

## ANNOUNCEMENTS

Welcome and Happy Sabbath! We are glad that you have chosen to visit with us today. Please join us for a fellowship meal immediately after the program.

We extend a special welcome to all our friends and visitors to today's special program, which is part of the special Health Seminar. The Health Seminar started last night and will continue today and tomorrow. The topics are:

Friday 9/17	Cancer Is Not Incurable Disease
Today 3:30 pm	Living Waters
This Evening 7:00 pm	Your Food and Health
Sunday 3:30 pm	Healthy Vegetarian Cooking

Our presenters are Dr. Norman Wong and Mrs. Esther Choo. Dr. Wong, M.D. is a retired physician and frequently holds health seminars in various places. He received his medical training both in China and the States. Until his retirement, he was in private practice. Mrs. Choo is an expert on vegetarian cooking and owns a vegetarian restaurant in Singapore. She travels frequently between Singapore and the States. We are so glad that both of these individuals are able to take time off from their busy schedule to give us this special presentation. You sure do not want to miss these lectures. Please invite your friends.

Pastor and Mrs. Cho will be away on vacation the next two weeks. If you have urgent business, please contact one of the elders.

Please turn off or switch to silence your pager or cell phone to avoid distractions in the Lord's House. Thank you for your consideration. Also, please no food in the sanctuary.

You are invited to join a Bible Study Group/Ministry:

Seniors Group, Wed – Victoria Senior Home, Rowland Heights, *Ps. & Mrs. Cho*  
English Group – Wed 7:30 pm, Andi/Hedy Ganis', La Habra, *Stiew Tan*  
TOFU Chinese Y/Adults, Fri even– Lisa Lin's , Riverside, *Renee Chao/Ivy Man*  
Cantonese Group, Fri evening – Dominic/Ruth Chu's , W. Covina, *Dominic Chu*  
Chinese Group, Fri even – Jen Guo Yu's, Rowland Heights, *Ps. Cho/D. Choo*  
Seniors Group, Fri evening – Teluca Senior Home, Pomona, *Ps. Cho/Connie Au*  
Seniors Group, 1<sup>st</sup> Sat AM of the month – Villa Senior Home, H.H, *Ps/Mrs Cho*  
Walnut Valley SDA Fellowship, Sat AM –La Puente Ave, Walnut, *S. Berry*



# Hacienda Heights Chinese Seventh-day Adventist Church

基督復臨安息日會哈崗華人教會

Location 地址: 2120 South Stimson Avenue, Hacienda Heights



*We trust, love, care, and share.*



**September 18, 2010**

二〇一〇年九月十八日

---

---

### Pastoral Staff 牧師團隊

Pastor: Dr. Paul Cho 卓甫剩 牧師  
Tel: (951) 354-6886; Cell: (626) 217-5782  
Email: paulcho99@yahoo.com.hk

Pastor's Office Hours 辦公室時間  
Monday, Wednesday, and Friday 1:00 - 5:00 p.m.  
Tel: (626) 217-5782

---

Head Elder 首席長老: Daniel Choo 朱宗安 Tel: (714) 256-1157,  
Treasurer 司庫: Pete Lou 劉耀洲 Tel: (909) 612-4673  
Community Service 社區服務: KinSeng Ng 伍建成 Tel: (909) 595-3471  
Church Clerk 教會書記: Amabel Tsao 曹美星 Tel: (707) 227-7296

---

### Mailing Address

P.O. Box 5026  
Hacienda Heights, CA 91745  
E-mail: hhcsda@yahoo.com  
Website: <http://hhcsda.org>

---

---

## THE CHURCH AT STUDY 研經班 2:30 to 3:20 p.m.

You are invited to attend one of the following Bible Study Classes

邀請您參加下列聖經研究班:

中文成人班	羅馬書論救贖	教堂
English Adults	Redemption in Romans	Main Sanctuary
English Young Adults	Redemption in Romans	Youth Room
English Youth	28 Adventist Beliefs	Social Hall
Kindergarten	Children Bible Story	Kindergarten Room A
Cradle Roll	Children Bible Story	Kindergarten Room B

### 報告事項

安息日快樂！歡迎您參加我們的聚會。崇拜聚會後在交誼廳有聚餐，歡迎參加。

我們特別歡迎所有朋友及來賓前來參加今日的特別節目，這是健康講座的一部份。健康講座由昨晚開始，今日將繼續進行。主題是：

9/17 星期五	癌症不是不治之症
今日下午 3:30 分	活水
今日晚上 7:00 分	聰明是可以「吃」出來的
星期日下午 3:30 分	健康素食烹飪

主講人是黃兆勁醫生及朱陳月霞女士。黃醫生是一位退休的醫生，經常在不同的地方舉辦健康講座。他曾在中國和美國接受他的醫學訓練，退休前是一位私人執業醫生。朱女士是一個素食烹飪專家，在新加坡擁有一間素食餐廳。她經常往返新加坡和美國之間。我們非常高興他們能夠在百忙之中抽空為我們主持特別的演講，你肯定不想錯過這些講座。請邀請您的朋友們前來參加。

卓牧師夫婦將於下二週休假。如有急需請與任何一位長老連絡。

如果你有任何報告要登在節目單上，請於每週二晚前電郵劉耀洲: ([peteyclou@yahoo.com](mailto:peteyclou@yahoo.com))。

教堂是莊嚴肅穆的地方，進入教堂請注意安靜。請關閉手機及傳呼器或轉成震音，以免在上帝殿中造成干擾，謝謝您對他人的尊重；且勿在殿中進食。

### 竭誠邀請您參加下列聖經研究小組及事工:

長者組，星期三下午 – 羅蘭崗維多利亞老人公寓，卓牧師夫婦負責  
多福河濱中文組，星期五晚上 – 林怡璇家，由趙王思越及文潘姿延姊妹負責  
英文組，星期三晚上 – 拉哈布拉甘安迪夫婦家，由陳承濤醫生負責  
中文組，星期五晚上 – 羅蘭崗余建國夫婦家，由卓牧師及朱宗安醫生負責  
長者組，星期五晚上 – 波摩娜德路卡老人公寓，由卓牧師/區應珊姊妹負責  
廣東組，星期五晚上 – 西科比納朱有為夫婦家，由朱有為醫生負責  
長者組，每月第一個星期六早上 – 哈崗碧拉亞老人公寓，由卓牧師夫婦負責  
核谷英文團契，星期六早上 – 核桃市拉朋地街，由培一理長老負責

## HEALTH SEMINAR 健康講座 3:30 pm.

前奏 Prelude	鋼琴/風琴 Piano/Organ	文潘姿延/黃愛基 Ivy Man/Enoch Hwang
音樂敬拜 Songs That We All Love		蔡建平/朱陳潔玲 James Tsai/Selina Choo
歡迎及報告 Welcome and Introduction Interpreter 翻譯		卓甫剩 Paul Cho 溫作平 Chok Wan
開會詩 Opening Song	讚美上主 Praise to the Lord	中文 # 5 AH # 1
牧養禱告 Prayer		朱冠璋 Gabriel Choo
什一及樂意捐 Collection of Offerings	堂費捐 Church Budget	全體會眾 Congregation
讀經 Scripture Reading	約翰福音 4:14 John 4:14	朱欣怡 Joycelyn Choo
兒童故事 Children Story		華吳瓊蘭 Belen Walayat
特別音樂 Special Music	二部合唱 Vocal Duet	文潘姿延及文振標 Leo and Ivy Man
健康講座 Health Presentation	活水 Living Water	黃兆勁 Norman Wong
散會詩 Closing Song	流水之泉 There Is A Fountain	中文 # 100 AH # 336
獻身禱告 Closing Prayer		卓甫剩 Paul Cho
殿樂 Postlude	鋼琴/風琴 Piano/Organ	文潘姿延/黃愛基 Ivy Man/Enoch Hwang

Ushers: Connie Au, Dominic Chu, Winnie Lau, Stiew Tan

執事：區應珊、朱有為、劉黃惠嫻、陳承濤